

**Dirección Xeral de Formación Profesional e
Ensinanzas Especiais**

**Probas de acceso a ciclos formativos
de grao superior**

Parte específica

**Segunda lingua estranxeira:
francés**

Índice

1.Formato e duración.....	3
2.Exercicio	3
3.Criterios de avaliación e comentarios	7
3.1 Criterios que se empregan no exercicio.....	7
3.2 Criterios excluídos do exercicio.....	7
4.Solución completa con pautas de corrección e de puntuación	8
Pregunta 1.....	8
Pregunta 2.....	8
Pregunta 3.....	8
Pregunta 4.....	8
Pregunta 5.....	9

1. Formato e duración

A proba constará dun texto e de cinco cuestións de comprensión e expresión escrita referidas a el. Algunha das cuestións subdivídese en apartados.

A duración da proba será dunha hora.

2. Exercicio



Proba de

Código

CSPE112

Lingua estranxeira:
francés

Control

Poña aquí a etiqueta
de control do exame

(código só en letras)

Lingua estranxeira: francés



PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR
Convocatoria ordinaria: xuño de 2004

Parte específica
2ª LINGUA ESTRANXEIRA:
FRANCÉS
[CS.PE.112]

PÁXINA 1/2

Lisez ce document et répondez aux questions

Jean-Paul Cocat
14, rue Gabriel Péri
38000 Grenoble

Grenoble, le 2 Mars.

À tous les anciens de la promo **(1)** 1993.

ATTENTION :
CHANGEMENT DE DATE DE NOTRE RÉUNION ANNUELLE.

Chers amis,

Nous ne pourrions pas nous rencontrer au début de l'été comme les autres années. Vous savez peut-être déjà que trois de nos camarades quittent très prochainement la France pour plusieurs années : Pierre Masperi va travailler à Milan dans une entreprise d'informatique ; André García s'installe au Brésil dans la ville où habite la famille de sa femme ; enfin, Nicolas Ferrand part enseigner le français en Autriche.

Il devient très difficile de réunir toute notre promo et c'est peut-être la dernière fois que nous aurons l'occasion de nous retrouver au complet. Alors, notez bien la date du 25 mai et venez tous à notre petite fête traditionnelle. C'est un samedi.

Vous connaissez ma maison. Elle est en pleine nature, au dessus de Grenoble. Je vous y attends vers midi. Téléphonez-moi pour confirmer que vous venez. N'apportez rien à manger ou à boire : ma femme et moi préparons un grand buffet froid et nous pourrions faire un barbecue dans le jardin. La maison est grande, il y a de nombreuses chambres d'amis. Les camarades qui habitent loin de Grenoble pourront rester pour la nuit de samedi à dimanche s'ils le veulent.

À bientôt, donc.

Jean Paul.

*(1) – **Promo**: abréviation de "promotion": ensemble d'étudiants qui ont fini ou commencé leurs études la même année.*

1. De quel type de document s'agit-il? [0,50 points]



PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR
Convocatoria ordinaria: xuño de 2004

Parte específica
2ª LINGUA ESTRANXEIRA:
FRANCÉS
[CS.PE.112]

PÁXINA 2/2

2. Répondez aux questions suivantes. [1,50 points]

- a) Qui a écrit ce document?
- b) À qui s'adresse-t-il ?
- c) Quel est le but de cette lettre ?
- d) Pourquoi faut-il changer la date de la réunion ?
- e) Où aura-t-il lieu cette rencontre ?
- f) Décrivez la maison de Jean Paul.

3. Repérez dans le texte les informations sur les amis de Jean Paul qui partent à l'étranger. Réécrivez-les au futur. [1,50 points]

4. Vous recevez cette lettre et racontez à un ami ce que Jean Paul vous a dit. Attention au discours indirect !! [2,50 points]

"Jean Paul m'a écrit et il m'a dit que nous ne _____ pas nous rencontrer au début
_____. Il m'a demandé de _____ la date du 25 mai et de
_____ tous à la fête.

Il m'a dit que sa maison _____ en pleine nature, qu'il nous y _____ vers midi. Il
nous a demandé de lui _____ pour confirmer notre arrivée.

Il m'a raconté que sa femme et lui-même _____ un grand buffet froid et qu'on
_____ faire un barbecue dans son jardin.

Ah ! Il a demandé aussi de ne rien _____ à manger ou à boire.

5. Vous êtes un des amis de Jean Paul auxquels il a adressé cette lettre, mais vous ne pouvez pas aller le 25 mai. Écrivez une lettre de réponse pour vous excuser. (80 mots) [4,00 points]

3. Criterios de avaliación e comentarios

3.1 Criterios que se empregan no exercicio

- Extraer de maneira autónoma a información contida en textos escritos de diversas fontes referidos á actualidade, á cultura en xeral e a aqueles temas relacionados con outras materias do currículo e os seus estudos.
 - Este criterio valórase nas preguntas 1, 2 e 3.
- Utilizar reflexivamente os coñecementos lingüísticos, sociolingüísticos, estratéxicos e discursivos adquiridos, aplicando con rigor os mecanismos de autocorrección que reforcen a autonomía na aprendizaxe.
 - Nota: modifícase o criterio suprimindo a última parte “aplicando con rigor os mecanismos de autocorrección que reforcen a autonomía na aprendizaxe”, xa que na proba non hai ocasión de aplicar os devanditos mecanismos de autocorrección, senón de demostrar o grao de autonomía na lingua estranxeira por parte do alumnado.
 - Este criterio valórase nas preguntas 2, 3, 4 e 5.
- Analizar, a través de documentos auténticos, algunhas manifestacións culturais no ámbito de uso da lingua estranxeira desde a óptica enriquecida das diferentes linguas e culturas que os alumnos e as alumnas coñecen.
 - Nota: modifícase o criterio do seguinte xeito para o aplicar na proba: “Recoñecer, a través de documentos auténticos, algunhas manifestacións culturais no ámbito de uso da lingua estranxeira, así como estruturas e léxico relativo a diversas situacións de comunicación.”
 - Este criterio valórase na pregunta 1.

3.2 Criterios excluídos do exercicio

- Ler textos literarios sinxelos e variados relacionados cos intereses do alumnado, e amosar a comprensión cunha tarefa específica.
 - Nota: este criterio non se pode aplicar na proba porque o tipo de texto que presentamos non é un texto literario.

4. Solución completa con pautas de corrección e de puntuación

Pregunta 1

- [0,50 puntos] Valorarase a capacidade do alumnado para recoñecer a estrutura epistolar do texto.

Resposta: *D'une lettre d'un ami.*

Pregunta 2

- [1,50 puntos: 0,25 cada cuestión] Valorarase a corrección gramatical e a concreción. Deberase elaborar unha resposta persoal baseada na información contida no texto.

Exemplo:

- a) *Jean Paul Cocat.*
- b) *À tous les élèves de la promotion de 1993.*
- c) *Le changement de date de la réunion annuelle.*
- d) *Parce qu'il y a trois élèves qui ne vont pas pouvoir assister au début de l'été comme les autres années. C'est pour cela qu'il va falloir se réunir avant.*
- e) *Chez Jean Paul.*
- f) *C'est une grande maison en pleine nature, au dessus de Grenoble. Elle a aussi nombreuses chambres d'amis où ses amis peuvent être logés.*

Pregunta 3

- [1,50 puntos: 0,50 cada forma verbal] Valorarase a corrección gramatical e o dominio da conxugación.

Resposta: “Pierre Masperi *travaillera* à Milan , André G. *s'installera* , Nicole F. *partira*”

Pregunta 4

- [2,50: 0,25 ccada forma verbal] Valorarase a concordancia temporal, a coherencia e o coñecemento do discurso indirecto por parte do alumnado.

Resposta:

- “Jean Paul m’a écrit et il m’a dit que nous ne **pourrions** pas nous rencontrer au début **de l’été**. Il m’a demandé de **noter** la date du 25 mai et de **venir** tous à la fête.

Il m'a dit que sa maison *était* en pleine nature, qu'il nous y *attendait* vers midi. Il nous a demandé de lui *téléphoner* pour confirmer notre arrivée.

Il m'a raconté que sa femme et lui-même *prépareraient* un grand buffet froid et qu'on *pourrait* faire un barbecue dans son jardin.

Ah ! Il a demandé aussi de ne rien *apporter* à manger ou à boire.

Pregunta 5

▪ [4,00 puntos] Valorase:

- A coherencia e a propiedade expresiva.
- A corrección idiomática e o dominio do vocabulario.
- Que a extensión do texto sexa a indicada na pregunta.
- A resposta non debe incluír segmentos exactos do texto nin repetición excesiva de estruturas gramaticais: valorase a fluidez na exposición. Neste caso concreto, tratándose dunha carta, non debe faltar ningunha das partes que con forman este tipo de texto (data, lugar, saúdo, encabezamento, despedida, etc.)

Resposta: libre.